

**Anziehvorschrift Zylinderkopf****Tightening Instructions for Cylinder Head****Instructions de serrage pour culasse****Prescripciones de apriete para culatas****298.760**passend für / suitable for  
adaptable à / adaptable a**Volkswagen****Das Original**Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete  
Tête de vis / Cabeza de tornillo819.817  
M 11x1,5x96

Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	30 Nm 60 Nm 90° 90°
---	------------------------------

**Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion**

	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
*	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

Polo	08/99>
Golf	06/99>
Mot. ADC, ATU, AWF, AWG	

**Elring-Serviceteam**  
 Fon +49 7123 724 799  
 Fax +49 7123 724 798  
[service@elring.de](mailto:service@elring.de)

24/11/12

**\*298.760\***